

Instruction

Voyager Rod

elan™

Always Good Times



Za zagotovitev dolgotrajnosti palice ELAN upoštevajte spodnja navodila za nego in na naši spletni strani www.elanskis.com. Po uporabi palice in zaklepnega mehanizma, očistite in posušite z mehko krpico ali krtačo. Ne uporabljajte maziv na zaklepnem mehanizmu. Shranjujte palice z odprtim zaklepnim mehanizmom. Priporočamo vam, da redno preverjate in prilagajate napetostne vijake Powerlock mehanizma, ter naj lokalni prodajalci redno pregledujejo palice. Nikoli ne raztegnite palice preko oznake STOP.



To ensure that your ELAN pole will last a long time, please follow the care instructions below & on our website www.elanskis.com. After use, clean and dry your poles and locks with a soft cloth or brush. Do not use lubricants on the shafts or locks. Store poles with locks open. We recommend that you check and adjust your Powerlock tension screws regularly and have your local retailer inspect your poles periodically.
Never extend the section past the STOP mark



Bei sachgemäßer Handhabung und Pflege werden Sie viele Jahre Freude an Ihrem ELAN Produkt haben. Für optimale Pflege, folgen Sie bitte den Pflegeanleitungen unten sowie auf unserer Website www.elanskis.com. Nach Gebrauch die Stöcke mit einem Tuch oder einer Bürste reinigen und mit offenem Verschluss lagern. Verschluss auf Haltekraft prüfen und bei Bedarf nachstellen. Verschluss und Rohre keinesfalls mit fettenden Substanzen in Berührung bringen. Den Stock nicht über die mit „Stop“ gekennzeichnete Markierung hinaus Verlängern



Toujours nettoyez vos bâtons avec un chiffon sec après chaque usage. En rangeant vos bâtons, vérifiez bien de relâcher le système de serrage. Ne jamais appliquez de lubrifiant ni aux brins ni au système de serrage. Ne pas appuyez sur les bâtons si les brins sont réglés au défilé du marquage de longueur maximum.
Ne jamais dépasser le « Stop » lorsque vous déployez le bâton





Mehanizem za nastavitev POWERLOCK

- 1) Uporabite zaklep za nastavitev dolžine palice.
- 2) Moč ročke lahko nastavite z uporabo nastavljivega gumba.

KRPLJICE

Da pritrdite krpljico, jo istočasno zavrtite in pritisnite navzgor, dokler se ne zaustavi.

Da jo odstranite, jo zavrtite in potegnite navzdol.



POWERLOCK adjustment mechanism

- 1) Use the Lever Lock system to adjust the pole's length.
- 2) Lever tension can be altered using the adjustment wheel.

BASKETS

To fit the basket, rotate and push simultaneously upwards until it stops. To remove, pull and rotate downwards. Teller wieder entfernen.



POWERLOCK Verstellmechanismus

- 1) Mit dem Hebel können Sie den Stock in die gewünschte Länge einstellen.
- 2) Mit dem Rad können Sie die Zugstärke des Systems anpassen.

TELLER

Den Teller durch gleichzeitiges Drehen und Drücken nach oben in Position bringen. Durch gleichzeitiges Drehen und Ziehen den Teller wieder entfernen.



Système de serrage POWERLOCK

- 1) Utiliser le levier de serrage pour bloquer le bâton à la longueur voulue.
- 2) Utiliser la roulette pour régler le serrage du système.

PANIER

Pour mettre en place le panier, tourner et pousser en même temps vers le haut jusqu'au bout. Pour le retirer, tirer et tourner vers le bas.

Voyager Rod



ELANSKIS.COM/VOYAGER-101

CD927622000

